



香港港口統計數字一覽 Port of Hong Kong in Figures

二 四年編訂
2004 Edition



中華人民共和國
香港特別行政區
海事處

Marine Department
Hong Kong Special Administrative Region
People's Republic of China

香港港口統計數字一覽 Port of Hong Kong in Figures

二 四年編訂 2004 Edition

有關本刊物的查詢，請聯絡：

海事處 策劃及發展協調部 統計組

地址：中國香港中環統一碼頭道 38 號

海港政府大樓 23 樓 2307 室

電話：(852) 2852 3661 圖文傳真：(852) 2542 4638

電子郵件：st-sec@mardep.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

Statistics Section

Planning & Development Branch

Marine Department

Address: Room 2307, 23/F, Harbour Building,
38 Pier Road, Central, Hong Kong, China.

Tel. No.: (852) 2852 3661 Fax. No.: (852) 2542 4638

E-mail : st-sec@mardep.gov.hk

政府海事處網頁

Home Page of the Marine Department

<http://www.mardep.gov.hk/>

	1998	2002	2003
港口設施			
Port Facilities			
貨櫃碼頭⁽¹⁾			
Container Terminals⁽¹⁾			
碼頭	8	8	9
Terminals			
泊位	18	18	20
Berths			
碼頭岸吊	63	67	74
Quay Cranes			
碼頭長度(米)	5 754	5 754	6 454
Quay Length (in metres)			
總面積(公頃)	201	217	240
Area (in hectares)			
碼頭經營者	4	4	4
Terminal Operators			
內河碼頭			
River Trade Terminal			
碼頭	1	1	1
Terminals			
泊位	10	60	60
Berths			
碼頭岸吊	8	30	30
Quay Cranes			
碼頭長度(米)	600	3 000	3 000
Quay Length (in metres)			
總面積(公頃)	11	65	65
Area (in hectares)			
繫泊浮泡(截至年底)			
Mooring Buoys (as at year end)			
政府擁有			
Owned by the Government			
“A”級	34	28	19
“A” Class			
“B”級	25	25	10
“B” Class			
私人擁有	2 411	2 082	2 050
Owned by private			
碇泊處⁽²⁾			
Anchorage⁽²⁾			
數目	18	19	19
Number			
面積(公頃)	3 705	3 808	3 808
Area (in hectares)			

註釋：(1) 九號貨櫃碼頭其中兩個泊位已於二零零三年開始運作。

Notes: Two berths of Container Terminal 9 have come into operation in 2003.

(2) 只包括曾在政府憲報上公佈的碇泊處。

Including only those anchorages that have been announced in the Government Gazette.

資料來源：貨櫃碼頭的資料由香港貨櫃碼頭商會有限公司提供，而內河碼頭

Data Source：的資料則由內河碼頭有限公司提供。

Information on container terminals is provided by the Hong Kong Container Terminal Operators' Association while information on river trade terminal is provided by the River Trade Terminal Co. Ltd.

	1998	2002	2003
公眾貨物裝卸地點⁽³⁾			
Public Cargo Working Areas⁽³⁾			
數目	8	8	8
Number			
面積 (公頃)	29	30	31
Area (in hectares)			
符合發牌條件之停泊位長度 (米)	7 204	7 204	7 020
Licensable Seafrontage (in metres)			
避風塘⁽⁴⁾			
Typhoon Shelters⁽⁴⁾			
數目	13	14	14
Number			
面積 (公頃)	334	423	423
Area (in hectares)			
跨境客運碼頭			
Cross-boundary Ferry Terminals			
政府擁有	2	2	2
Owned by the Government			
私人擁有 ⁽⁵⁾	1	1	2
Owned by private ⁽⁵⁾			
輔航設備			
Aids to Navigation			
燈浮標	109	118	118
Lighted Buoy			
燈航標	324	365	379
Lighted Beacon			
雷達信標	2	1	1
Racon			
霧角	7	7	7
Fog Horn			
港口管理			
Port Control			
香港持牌船隻 ⁽⁶⁾	13 040	13 176	13 567
Hong Kong Licensed Vessels ⁽⁶⁾			
檢控個案 ⁽⁷⁾	3 127	2 167	1 865
Prosecution cases ⁽⁷⁾			
罰款	2 695	4 054	2 863
Fine (HK\$'000)			

註釋：(3) 灣仔公眾貨物裝卸區於二零零三年十月二日關閉。新柴灣公眾貨物裝卸區亦於同年十月三日開始啟用。

The Wan Chai Public Cargo Working Area was closed on 2 October 2003. A new Public Cargo Working Area at Chai Wan was subsequently opened on 3 October 2003.

(4) 只包括曾在政府憲報上公佈的避風塘。
Including only those typhoon shelters that have been announced in the Government Gazette.

(5) 位於赤臘角的海天客運碼頭已於二零零三年九月開始運作。
The SkyPier located at Chek Lap Kok has come into operation in September 2003.

(6) 不包括住家船隻。
Excluding dwelling vessels.

(7) 上述數字是指由法庭陳詞 / 聆訊及定罪的檢控個案。
Figures refer to the number of cases heard by court and convicted.

	1998	2002	2003
港口活動⁽⁸⁾			
Port Activities⁽⁸⁾			
抵港船次 ⁽⁹⁾	231 300	218 490	218 050
Vessel Arrivals ⁽⁹⁾	(-0.9%)	(+1.7%)	(-0.2%)
遠洋貨船	38 540	32 830	32 780
Ocean Cargo Vessels	(-7.0%)	(-5.2%)	(-0.2%)
遠洋客船	3 150	2 790	3 010
Ocean Passenger Vessels	(+4.2%)	(+3.1%)	(+7.8%)
內河貨船	124 610	119 520	119 480
River Cargo Vessels	(+1.5%)	(+2.9%)	($\$$)
內河客船	65 000	63 340	62 790
River Passenger Vessels	(-1.8%)	(+3.5%)	(-0.9%)
旅客吞吐量 (千旅客人次) ⁽¹⁰⁾	17 967	20 963	18 644
Passenger Throughput (in '000 passengers) ⁽¹⁰⁾	(-4.7%)	(+4.7%)	(-11.1%)
港口管制	1 051	676	573
Harbour Control	(+27.0%)	(+1.2%)	(-15.2%)
中國客運碼頭	6 204	10 183	8 534
China Ferry Terminal	(-10.3%)	(+5.7%)	(-16.2%)
港澳客運碼頭	10 712	10 104	9 538
Macau Ferry Terminal	(-3.5%)	(+4.0%)	(-5.6%)
客輪	10 661	10 004	9 441
Ferry	(-3.6%)	(+4.1%)	(-5.6%)
直升機	51	100	97
Helicopter	(+8.0%)	(-6.8%)	(-3.2%)

() 與前一年比較的變動百分率。 $\$$ 在 $\pm 0.05\%$ 之內
 Percentage changes over the preceding year. Within $\pm 0.05\%$

註釋：(8) 個別數字之和可能不等於其總數。

Notes: Individual figures may not add up exactly to the total due to rounding.

(9) 遠洋輪船是指越過內河航限行駛的船隻，而內河船隻則指僅在內河航限內行駛的船隻。

Ocean vessels refer to vessels operating beyond the river trade limits while river vessels refer to vessels plying exclusively within the river trade limits.

(10) 包括經由港口管制和中國客運碼頭所錄得以公海為目的地的抵港 / 離港郵船旅客人次。這些數字源自入境事務處，可能與海事處的統計數字並不符合，原因在於：

- 有些人乘船毋須付船費（例如不足一歲者），海事處並沒有把這類旅客納入統計之內，
- 入境事務處有關中國客運碼頭旅客吞吐量數字已包括在海運碼頭所錄得以公海為目的地的旅客吞吐量。

Including passenger arrivals/departures by cruises to high seas recorded by the Harbour Control and the China Ferry Terminal. The figures originate from the Immigration Department and may not tally with the Marine Department's statistics because :

- some persons travelling on board may not be required to pay fares (e.g. those less than 1 year of age) and these are not covered by the Marine Department's statistics,
- Immigration Department's statistics for China Ferry Terminal has included Ocean Terminal's passenger throughput for cruises to high seas.

	1998	2002	2003
貨櫃吞吐量 ⁽¹¹⁾ (千個標準貨櫃單位)	14 582	19 144	20 449
Container Throughput ⁽¹¹⁾ (in '000 TEUs)	(+1.4%)	(+7.4%)	(+6.8%)
貨櫃碼頭	9 555	11 892	12 070
Container Terminals	(-0.1%)	(+5.4%)	(+1.5%)
貨櫃碼頭以外			
Other than Container Terminals			
遠洋	2 641	3 326	3 904
Ocean	(-8.9%)	(+10.5%)	(+17.4%)
內河	2 386	3 926	4 475
River	(+24.1%)	(+11.2%)	(+14.0%)
貨物吞吐量 (千公噸)	167 170	192 510	207 612
Cargo Throughput (in '000 tonnes)	(-1.2%)	(+8.0%)	(+7.8%)
貨櫃貨物			
Containerized Cargo			
海運	80 839	100 679	109 155
Seaborne	(-6.8%)	(+7.4%)	(+8.4%)
河運	16 777	32 473	37 761
River	(+29.8%)	(+14.8%)	(+16.3%)
非貨櫃貨物 ⁽¹²⁾			
Non-containerized Cargo ⁽¹²⁾			
海運	46 642	37 622	39 463
Seaborne	(+0.2%)	(+1.8%)	(+4.9%)
河運	22 911	21 737	21 233
River	(-0.4%)	(+12.9%)	(-2.3%)

船舶註冊

Shipping Register

在註冊處註冊的船舶 (截至年底)	479	758	879
Ships on the Register (as at year end)			
總噸位(千位) (截至年底)	6 213	16 230	20 688
Total gross tonnage ('000) (as at year end)			

() 與前一年比較的變動百分率。
Percentage changes over the preceding year.

註釋：(11) 由 1998 年起，一系列新的貨櫃吞吐量數字已經開始編製。1998 年與 1997 年比較的變動百分率是基於新系列的 1997 年數字。

Notes: Starting from 1998, a new series of container throughput has been compiled. The percentage changes in 1998 are based on the figures for 1997 under the new series.

(12) 非貨櫃貨物包括包裝散貨、無包裝固態散貨和無包裝液態散貨。由於進位關係。

The non-containerized cargo includes break bulk cargo, unpacked solid bulk cargo and unpacked liquid bulk cargo.

資料來源：貨物吞吐量的資料由政府統計處提供。

Data Source: Information on cargo throughput is provided by the Census and Statistics Department.

1998 2002 2003

世界貨櫃港口的比較 (千個標準貨櫃單位)

Comparison with Container Ports of the World (in '000 TEUs)

香港 Hong Kong	14 580	19 140	20 450
新加坡 Singapore	15 140	16 940	18 410
上海 Shanghai	3 070	8 610	11 280
深圳 Shenzhen	1 950	7 610	10 650
釜山 Busan	5 950	9 450	10 370
高雄 Kaohsiung	6 270	8 490	8 840
洛杉磯 Los Angeles	3 380	6 110	7 180
鹿特丹 Rotterdam	6 010	6 510	7 110
漢堡 Hamburg	3 550	5 370	6 140
安特衛普 Antwerp	3 270	4 780	5 450

港口服務

Port Services

領有牌照的領航員數目 (截至年底) Number of licensed pilots (as at year end)	90	91	93
處理的油污事故 (宗) Oil pollution incidents tackled (in cases)	94	79	97
從海港收集的垃圾 (公噸) Refuse collected from harbour (in tonnes)	6 749	9 277	11 464
從船舶收集的垃圾 (公噸) Refuse collected from vessels (in tonnes)	2 126	2 591	2 463

資料來源：世界貨櫃港口資料由經濟發展及勞工局轄下的港口航運及物流發展組提供。

Data Source: Information on container ports of the world is provided by the Hong Kong Port, Maritime and Logistics Development Unit of the Economic Development and Labour Bureau.

	1998	2002	2003
船舶服務			
Shipping Services			
港口國監督 ⁽¹³⁾			
Port State Control ⁽¹³⁾			
檢查遠洋船數目	606	926	915
Number of ocean vessels inspected			
檢查沿岸船舶數目	65	52	51
Number of coastal vessels inspected			
發現有缺點遠洋船的數目	522	747	819
Number of ocean vessels with deficiencies			
發現有缺點沿岸船舶的數目	59	51	50
Number of coastal vessels with deficiencies			
海事意外 ⁽¹⁴⁾			
Marine Accidents ⁽¹⁴⁾			
接報意外事故	364	359	401
Number of accidents reported			
傷亡人數	59	90	74
Number of killed/injured persons			
碰撞事故	253	204	237
Number of collision cases			
海員			
Seafarers			
香港註冊海員 (截至年底)	3 414	3 799	3 911
Registered in Hong Kong (as at year end)			
在香港註冊船舶工作的海員 ⁽¹⁵⁾			
Seafarers working on Hong Kong Registered Ships ⁽¹⁵⁾			
所僱用人數 (截至年底)	12 900	24 162	26 841
Number employed (as at year end)			
所解職人數 (截至年底)	13 445	21 306	25 769
Number discharged (as at year end)			

註釋： (13) 上文中，遠洋船是指掛外國國旗的船隻或掛內地 / 本港旗號的公約船隻。沿岸船舶包括領有本港牌照和掛內地 / 本港旗號而在珠江三角洲範圍內行駛的船隻。
Notes: Ocean vessels in this context refer to those hoisting flags of foreign countries or those conventional vessels with mainland/local flags. Coastal vessels include the locally licensed vessels and mainland/Hong Kong registered vessels plying within the limit of Pearl River Delta.

(14) 數字包括所有船隻在香港水域範圍以內的意外事故及香港註冊和領牌船隻在香港水域範圍以外的意外事故。
Figures include accidents involving all vessels within Hong Kong Waters and accidents involving Hong Kong registered and licensed vessels outside Hong Kong Waters.

(15) 數字包括在香港以外註冊的海員。
Figures include seafarers registered outside Hong Kong.

其他資料

Further Information

詳盡海港統計資料已在網站上發放，歡迎瀏覽本處網站獲取過往的時序統計及最新資料。
(<http://www.mardep.gov.hk/hk/publication/portstat.html>)

Comprehensive port statistics are available on the internet. You are welcome to visit this department's website (<http://www.mardep.gov.hk/en/publication/portstat.html>) to obtain the past time series and up-to-date statistics.

閣下亦可參考海事處統計年報，統計年報載有本港每年有關港口活動、設施和運作的詳盡統計數列，包括船隻進口／離港、貨櫃／貨物吞吐量、旅客吞吐量、港口及船舶服務和海事意外。本刊物已經在網站上發放。本處亦可免費提供上述印刷本。

You may also refer to the Annual Statistical tables of the Marine Department that provides detailed annual statistical series on port activities, port facilities and port operation, including vessel arrival/departure statistics, container/cargo throughput, passenger throughput, port and shipping services and marine accidents. The publication is available on the Internet. Free printed copies of the publication are also be available upon request.

如有任何查詢，請致電 2852 3661 海事處統計組。

Enquires can be directed to the Statistics Section of the Marine Department at 2852 3661.